

# maxcom

## MM718 MK

### Мобилен телефон MM718

#### Кратко упатство за употреба

Телефонот работи на GSM 900/1800 MHz WCDMA 900/2100 MHz мрежа.  
LTE: 800/900/1800/2100/2500/2600 MHz. Најмалку една SIM-картичка мора да биде правилно вметната пред да се вклучи.

#### 1 ВОВЕД

Ова Упатство за употреба е издадено од производителот. Ревизии и корекции поради грешки, неточности во тековните информации и подобрувања на телефонот или софтверот може да се направат без претходна најава, но сепак ќе бидат вклучени во подоцнежните верзии на Упатството за употреба. За дополнителни информации и каква било помош, посетете ја: [www.maxcom.pl](http://www.maxcom.pl). Производителот ги задржува сите права на содржината на овој прирачник. Авторските права и заштитните знаци наведени во овој документ остануваат сопственост на соодветниот сопственик. Забрането е копирање, пренесување, складирање или дистрибуирање на целиот или дел од материјалот за авторско право без претходна писмена дозвола.

#### 2 СПЕЦИФИКАЦИИ

- Екран во боја: 1,77", 160X128 пиксели
- Функција без раце
- Именик -500 записи
- Функција за испраќање и примање SMS и MMS
- Брзо бирање (3-9)
- Тема со висок контраст
- FM радио, аудио и широко плеер (MP3/MIDI/AMR; AVI/MP4/3GP)
- Будилник, Календар, Диктафон, Калкулатор
- Факел
- Меморија RAM + ROM: 48MB+128MB
- Поддршка за MicroSD картичка: до 32GB
- SIM-картичка: Nano SIM
- Батерија: 1000 mAh
- Време на мирување: 100h
- Време за разговор: 10ч
- Тежина на слушалката со батерија: 77,3 g
- Димензии: 121x46x14mm

\* In функцие зависи од условите и сигналот на мобилната мрежа GSM

#### 3 СОДРЖИНА НА КОМПЛЕТОТ

- Мобилен телефон
- USB-кабел
- Батерија што се полни
- Брзо упатство за корисникот

**Внимание:** препорачливо е да се чува пакувањето, може да биде корисно за можен транспорт. Ве молиме чувајте ја вашата сметка, таа е составен дел од гаранцијата.

#### 4 ДОДАТОЦИ

Користете само батерии, полначи и додатоци препорачани од производителот на овој телефон. Проверете кои додатоци се достапни од вашиот продавач.

#### 5 РАБОТЕЊЕ И БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

**Внимание:** Запознавањето со следните правила ќе го минимизира ризикот од неправилна употреба на вашиот телефон.

- **КОРИСТЕЊЕ:** Телефонот испушта електромагнетни бранови кои може негативно да влијаат на други електронски уреди, вклучувајќи, на пример, медицинска опрема.
- Не користете го телефонот во области каде што е забрането, на пр. болници, авиони, бензински пумпи и во близина на запаливи материјали. Користењето на телефонот во такви области може да ги изложи другите на опасност.
- Не користете го телефонот без соодветниот сет додека возите.
- Вашиот уред и неговите додатоци може да се состојат од мали делови. Чувајте го телефонот и неговите компоненти подалеку од дофат на деца.
- СЕРВИС: Не вршете сами поправки или модификации; сите дефекти треба да ги поправи квалификуван сервисен центар.
- ЧИСТЕЊЕ: Телефонот не смее да се чисти со хемикалии или корозивни материи.
- БЕНЕР: Не гледајте директно во изворот на светлина.
- ПОМАГАЛОТ за слух: Ако имате слушно помагало, внимателно приспособете ја јачината на звукот на телефонот и чувствителноста на слушниот апарат соодветно.
- **ЕЛЕКТРОНСКА МЕДИЦИНСКА ОПРЕМА:** вашиот телефон е радио предавател што може да ја наруши електронската медицинска опрема или импланти како што се слушни помагала, срцеви пейсемејери, инсулински пумпи итн. Се препорачува да се задржи минимално растојание од 15 cm помеѓу телефонот и имплантот. За ова можете да побарате совет од вашиот лекар или од производителот на таквата опрема.
- **ЕЛЕКТРОНСКА ОПРЕМА:** За да се избегне ризикот од демагнетизација, не дозволувајте електричната опрема да биде во близина на вашиот телефон долго време.

- **ВОДООТПОРЕН:** Телефонот не е водоотпорен. Чувајте го на суво место.
- **БЕЗ ПРАШИНА:** телефонот не е отпорен на прашина, не го користете телефонот во правлива средина.
- **ЕКРАН:** избегнувајте премногу силно притискање на LCD дисплејот или користење остри алатки бидејќи тоа може да го оштети.
- Не поврзувајте ги приклучоците на батеријата со метални предмети, бидејќи постои опасност од експлозија.
- Не изложувајте го уредот на ниски или високи температури, директна сончева светлина или висока влажност. Не ставајте го уредот во близина на инсталации за греење на пр. радијатор, греалка, рерна, шпорет за централно греење, камперски оган, скара итн.
- Заштитете го вашиот слух!



Долготрајната изложеност на гласни звуци може да доведе до оштетување на слухот. Слушајте музика на умерено ниво и не држете го уредот блиску до увото кога го користите звучникот.

Гарантни услови

Телефонот има гаранција, чиј составен дел е доказот за купување. Оштетувањата предизвикани од неправилна употреба, електростатско празнење или удари од гром нема да се поправаат бесплатно според Гаранцијата. Ако корисникот се обиде сам да го поправи или измени производот, ова ја поништува гаранцијата! Горенаведените информации се дадени за информативни цели.

#### 6 ПРИКАЖИ ОПИС



|                                                                       |                            |                                                                                                               |                               |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                       | Мрежен сигнал              |                                                                                                               | No SIM card/SIM card          |
|                                                                       | Нема услуги                |                                                                                                               | Нема сигнал/                  |
| <b>VoLTE</b>                                                          | VoLTE VoLTE услуга активен | <b>LTE</b>                                                                                                    | LTE LTE опсер                 |
| <b>3G/ G</b>                                                          | 3G/G опсер 3G/2G           |                                                                                                               | Авионски режим                |
|                                                                       | Нова SMS / MMS             |                                                                                                               | Пропуштен повик               |
|                                                                       | Само вибрации              |                                                                                                               | Исклучи звук                  |
|                                                                       | Надворешен профил          |                                                                                                               | Роамингот евозможен           |
|                                                                       | Активен е алармот          |                                                                                                               | Преносот на повик е активиран |
|                                                                       | Полна батерија             |                                                                                                               | Празна батерија               |
| Иконите може да се разликуваат во зависност од верзијата на софтверот |                            | * Иконата <b>R</b> се појавува и во национален роаминг кога претплатникот ја користи мрежата на втор оператор |                               |

#### 7 ОПИС НА ТЕЛЕФОНОТ



|    |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Звучник                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2  | Екран                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3  | Копче за навигација нагоре надолу лево право | Во менито: Притиснете ГОРЕ/ДОЛУ лево/десно за да се движите низ опциите или функциите; поставки за префрлување.<br>За време на повик: ГОРЕ/ДОЛУ-поставете ја јачината на звукот; Во мирување: НАГОРЕ - кратенка до аудио плеер ДОЛУ - кратенка до Дневниците на повици ЛЕВО - Кратенка до нова порака ПРАВО - кратенка до Профили                                                                                                                |
| 4  | Копче ОК                                     | Во мирување: ОК- главно мени Во менито: притиснете ОК за да ја изберете означената ставка.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 5  | LFK (лево функциско копче)                   | Функционира како што е прикажано на екранот                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6  | RFK (десно функционално копче)               | Функционира како што е прикажано на екранот                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7  | Копче за повик Притиснете                    | упатете/одговорете на телефонски повик; во режим на мирување, внесете го Дневникот на повици                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8  | Копче за завршување на повик                 | Кратко притиснете: враќање во мирување; заврши повик.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 9  | Кау 2                                        | ICE (Во случај на итност) е информација за помош кој да се јави во случај на итност. Со притискање и држење на копчето 2 ICE ги прикажува Контактите и информациите за корисникот.<br>Кратенката ICE ја препознаваат првите реагирачки насекаде во светот и им овозможува да добијат информации за корисникот, затоа се препорачува да ги пополнат информациите за контакти за итни случаи.                                                      |
| 10 | Нумерички копчиња                            | Кратко притиснете: цифра 1<br>Задржете: говорна пошта<br>3 до 9-Кратко притиснете: внесување на соодветната цифра<br>Задржете: бирање на програмираниот број за брзо бирање<br>*Внесување знаци: *, +, P, W.<br>Кога пишувате пораки: специјални знаци<br>#Кратко притискање: сменете го режимот за внесување додека пишувате пораки; Притиснете и задржете: менување на тивок / состанок / нормален режим<br>во режим на подготвеност внесете # |

|    |                                       |                                                                                                            |
|----|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 | Копче 0/факел                         | 1-Кратко притиснете: цифра 0<br>Задржете: вклучете/исклучете ја фенерчето<br>Додека пишувате: празно место |
| 12 | USB-C приклучок (контакти за полнење) |                                                                                                            |
| 13 | Приклучок за слушалки                 |                                                                                                            |
| 14 | Отворање на капакот на батеријата     |                                                                                                            |
| 15 | Микрофон                              |                                                                                                            |
| 16 | Диода на фенерче                      |                                                                                                            |
| 17 | Приклучок за проводник                |                                                                                                            |
| 18 | Звучник за свонење                    |                                                                                                            |
| 19 | Капак за батерија                     |                                                                                                            |

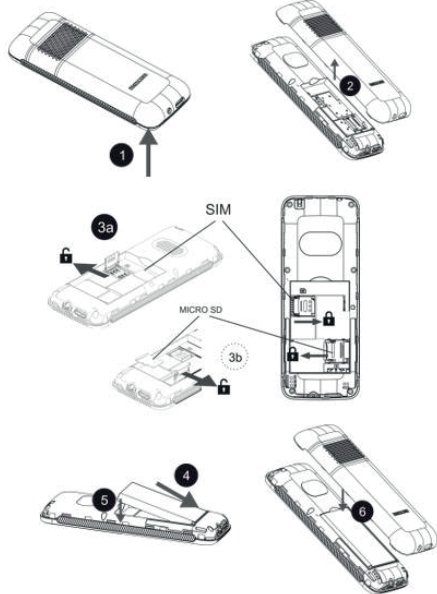
**Внимание:** За да заштитите енергија, екранот автоматски оди во мирување по одреден временски период. За да го активирате позадинското осветлување на екранот, притиснете кое било копче. Ако екранот се испразни кога тастатурата е заклучена, притиснете го левото функциско копче, а потоа копчето „\*“ за отклучување

#### 8 ПОДГОТОВКА ТЕЛЕФОН

##### 8.1 ИНСТАЛАЦИЈА НА СИМ-КАРТИЧКА, СД-КАРТИЧКА И БАТЕРИЈА

Телефонот е компатибилен со нано SIM картичката (4FF). Употребата на други SIM-картички може да ја оштети картичката или телефонот. Ќе ја добиете SIM картичката од вашиот добавувач на услуги. Чувајте ја SIM картичката подалеку од дофат на деца. Секое триење или свиткување може лесно да ја оштети SIM-картичката, затоа внимавајте кога ја вметнувате, отстранувате и складираате.

Внимание: не ставајте или отстранувајте SIM-картичка ако телефонот е поврзан на полнач. Проверете дали телефонот е исклучен пред да ја извадите батеријата од телефонот. Вметнете ја SIM-картичката во слотот така што нејзините позлатени конектори се свртени надолу, по избор, инсталирајте microSD мемориска картичка. Погледнете ја сликата подолу:



##### 8.2 ПОЛНЕЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Комплетот вклучува USB-кабел што ви овозможува да полните од USB-порта на вашиот компјутер или да поврзете полнач Maxcom (одделно се продава), кој ги исполнува следните параметри:

- Влезен напон AC 100-240V 50/60Hz
  - Излезен напон DC 5.0V
  - Излезна струја: 0.5A, (макс. 2A)
  - Излезна моќност: 2.5 W (макс. 10 W)
1. Приклучете го малиот крај на USB-кабелот во USB-портата на телефонот на дното на уредот.
  2. Поврзете го другиот крај на USB-кабелот со приклучокот за полнач или со USB-портата на компјутерот.
  3. Ако користите полнач, поврзете го полначот во сиден штекер за да почне да ја полните батеријата. Ако е поврзан со компјутер, проверете дали компјутерот го напојува напонот на USB-портата
  4. Откако полнењето ќе заврши и индикаторот за батеријата ќе престане да трепка, исклучете го изворот на напојување

## 8.2 ПОЛНЕЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Внимание:

Пред да започнете со процесот на полнење, проверете дали батеријата е правилно инсталирана.

Не отстранувајте ја батеријата за време на процесот на полнење - може да го оштетите телефонот.

Ако напонот на батеријата е премногу низок за телефонот да функционира правилно, ќе се прикаже порака дека телефонот автоматски ќе се исклучи.

Ако батеријата е целосно испразнета, почекајте неколку минути откако ќе го поврзете полначот пред да се појави симболот за полнење.

Ако не сте го користеле телефонот долго време, батеријата може да биде во состојба на таканаречено „длабоко празнење“; за да ја вратите правилната работа, оставете го полначот поврзан иако ништо не се појавува на екранот. Ова може да потрае и до еден час.

## 9 БЕЗБЕДНОСНИ ШИФРИ

## 9.1 ПИН КОД

Ова е приватниот код за идентификација на вашата SIM картичка и е обезбеден од вашиот оператор.

PIN2 кодот го дава операторот со SIM-картичките.

Некои SIM-картички не го поддржуваат овој код.

Ако го внесете погрешниот PIN код 3 пати по ред, SIM картичката ќе се заклучи. Може да се отклучи со помош на PUK кодот. Неправилно внесување на PUK кодот 10 пати ќе ја заклучи SIM картичката.

Ве молиме контактирајте со вашиот мрежен оператор за повеќе информации.

## 9.2 ЗАКЛУЧУВАЊЕ ТЕЛЕФОН

Кодот за заклучување на телефонот ги спречува другите да го користат вашиот телефон без овластување (оригиналниот телефонски код е 0000).

За да ги заштитите вашите лични податоци, треба да го промените оригиналниот телефонски код.

Користејќи го телефонскиот код, можно е да ги блокирате другите да ги користат избраните поставки на вашиот телефон.

## 10 КОРИСТЕЊЕ ТЕЛЕФОН

## 10.1 ВЛЕЗ НА ТЕКСТ

За да напишете текст, притиснете го соодветното копче додека не се прикаже саканата буква.

Простор - притиснете го копчето 0.

Точка, запирка и други знаци - притиснете го копчето 1 неколку пати.

За да внесете симбол или посебен знак, притиснете \*.

За да внесете број, притиснете и задржете го копчето за број.

За да го промените начинот на внесување текст, притиснете го копчето „#“.

## 10.2 ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ НА ТЕЛЕФОН

Притиснете и задржете го копчето за завршување на PIN и телефонскиот код, можете да ги избришете знаците со притискање на RFK (десно функционално копче).

1. на екранот ќе се прикаже поле за внесување на телефонскиот код и PIN-кодот (ако е вклучена безбедноста). Откако ќе ги внесете телефонскиот код и PIN-от, телефонот ќе влезе во режим на мирување M.

Ако направите грешка при внесување на PIN и телефонскиот код, можете да ги избришете знаците со притискање на RFK (десно функционално копче).

Кога е вклучен, телефонот автоматски бара мрежа

Ако телефонот открие овластена мрежа, името на мрежата и нивото на сигналот ќе се појават на екранот. Ако мрежата не е пронајдена, можете само да остварувате итни повизи или да користите некомуникациски функции.

## 10.3 Упатување повизи

Во режим на подготвеност, внесете го телефонскиот број што сакате да го повикате.

Притиснете го десното функционално копче „Избриши“ за да ги избришете внесените неточни податоци.

Откако ќе го внесете точниот број, притиснете го копчето за повик.

1. **Екстензии за бирање.**

Некои екстензии не можат директно да се повикаат и потребно е, прво, да се поврзете на телефонската централа или багажникот, а потоа да го бирате бројот на екстензијата.

2. Упатување меѓународен повик. За меѓународни повизи, потребно е да се внесе „00“ или „+“ пред бројот. За да внесете „+“ користете го копчето „\*“.

3. **Бирање на број од телефонскиот именик**

Внесете контакти преку менито, користете ги копчињата за навигација нагоре/надолу за да го пронајдете контактот или внесете го делот од името што го барате. Притиснете го копчето за повик..

4. **Бирајте број од историјата на повизи**

Внесете го дневникот на повизи (притиснете го копчето за повик во режим на подготвеност или внесете преку менито), користете ги навигациските копчиња нагоре/надолу за да го изберете саканиот контакт. Притиснете Десно/лево за да се движите помеѓу пропуштени, бирани, одговорени и одбиени броеви

5. **Лесно бирање**

Ако претходно сте доделиле контакти на копчињата 9 во мирување, притиснете и задржете го соодветното копче за да остварите повик.

## 10.4 ОДГОВАРАЊЕ НА ПОВИКИ

Во случај на дојдовен повик, телефонот ќе ве извести со соодветен тон, ако вашата мрежа прифати ID на повикувач, името или бројот на повикувачот ќе се прикажат на екранот (во зависност од тоа дали информациите за повикувачот се наоѓаат во именикот).

1. притиснете го копчето за повик или левото функционално копче за да одговорите на дојдовен повик.

2. Ако опцијата за снимање е избрана во (Поставки > Повизи > Друго > Автоматско снимање повик), повикот ќе се снима кога ќе одговорите на повикот.

3. Ако не сакате да одговорите на дојдовен повик, притиснете го копчето за завршување на повик.

За да го исклучите звукот на повикот, десното функционално копче.

4. За време на повик, можете да ги користите копчињата лево/десно за да пристапите до вашите контакти или да започнете снимање. активирајте/деактивирајте го режимот на звучникот за пораки, ставете повик на чекање, исклучете го звукот на повикот.... Користете ги копчињата Горе/Надолу за да ја прилагодите јачината на повикот.

## 10.5 ЗАКЛУЧУВАЊЕ НА ТАСТАТА

За да ја заклучите тастатурата притиснете го левото функционално копче, а потоа копчето „\*“. Ако е активирано автоматското заклучување на тастатурата (МЕНИ > Поставки > Екран > Автоматско заклучување на тастатурата), телефонот автоматски ќе ја заклучи тастатурата откако ќе истече поставеното време. За да ја отклучите тастатурата притиснете го левото функционално копче и потоа „\*“.

## 10.6 БРОЈ ЗА ИТНА СРЕДСТВА

Можете директно да го бирате бројот за итна помош 112 без SIM-картичка. 112 е европскиот број за итни случаи.

## 10.7 ЗАШТЕДУВАЊЕ НА КОНТАКТИ

Од екранот во мирување изберете го саканиот број ( или изберете од списокот со повизи ) > Притиснете Опции > Додај во контакти, изберете дали ова треба да е нов контакт или веќе постоечки контакт, потоа изберете меморија (Телефон или SIM) > ОК > притиснете го центарот Копче ОК за да го уредите полето> притиснете LFK (зачувај) за да го зачувате контактот MEMORIJA

## 10.8 БРЗО БИРАЊЕ

За да доделите број на копче, од MENU изберете: Контакти > Опции > Друго > Брзо бирање.

Потоа изберете на кое копче сакате да му го доделите бројот. Внесете го бројот или изберете од списокот со контакти и притиснете ОК.

## 10.9 СМС И ММС ПОРАКИ

Вашиот телефон ви овозможува да испраќате и примате SMS текстуални пораки и мултимедијални MMS. Кога иконата  е прикажана на екранот, тоа значи дека има барем една непрочитана порака.

За да влезете во **MENU за SMS** пораки, изберете Мени>Пораки>Дојдовно сандаче во режим на подготвеност. Кога сандачето е полно, ќе се појави порака дека меморијата за пораки е полна. Избришете ги пораките од сандачето за да го решите проблемот

## 10.9.1ПИШУВАЊЕ И ИСПРАЌАЊЕ ПОРАКИ

1. Во Менито, изберете Порака

2. Изберете Нова порака

3.Додадете контакт од именикот или внесете го саканиот број

4. Притиснете го копчето надолу за да отидете за да внесете порака, напишете ја вашата порака.

5. Притиснете Опции > Испрати

Ако сакате да испратите порака до повеќе лица, внесете го следниот број по точка-запирка кога го пишувате бројот или додајте ги броевите зачувани во именикот.

За да ја зачувате пораката, притиснете Options>Save as draft (пораката ќе се зачува во папката Drafts).

Притиснете Опции > Додај за да вметнете информации за контакт зачуван во именикот, - додајте емоции, вметнете шаблон итн.

## 10.9.2 ЧИТАЊЕ И ОДГОВАРАЊЕ

Кога иконата за непрочитана порака ќе се појави на екранот или сакате да ги читате примените пораки, во MENU изберете:

Messages > Inbox > Побарајте ја саканата порака

притиснете го централното копче ОК за да ја прочитате пораката

- притиснете го централното копче ОК за да одговорите преку СМС.
- притиснете го копчето за повик за да го повикате испраќачот.
- за бришење, додавање испраќач во именик итн., притиснете Опции и изберете соодветна ставка.

## 10.9.3 ПОСТАВКИ ЗА ПОРАКА

Одете во MENU и изберете: Пораки > Опции > Поставки,

Можете да ја поставите валидноста на пораките, да ги вклучите/исклучите извештаите за испрака, да го вклучите/исклучите зачувувањето на испратените пораки и да изберете каде да ги зачувувате пораките.

## 11 ГЛАВНА ПОШТА

Говорната пошта е операторска услуга која ни овозможува да оставаме гласовни снимки кога некој не ни се јави. За да дознаете повеќе, контактирајте со вашиот оператор. Можете да добиете број на говорна пошта од вашиот добавувач на услуги. Треба да го бирате бројот: Мени> Пораки > Сервер за говорна пошта, потоа внесете го бројот на говорната пошта.

Кога ќе го задржите копчето 1 на тастатурата, во мирување, говорната пошта ќе започне.

## 12 ЈАЗИК

Ви овозможува да го промените јазикот на менито на телефонот. Ако случајно сте поставиле странски јазик, за да го промените вистинскиот, во мирување притиснете го централното копче ОК и изберете ја иконата . потоа:

- 1x DOWN > ОК

- 1x DOWN > ОК

- Во ред, изберете го точниот јазик и притиснете ОК.

## 13 ЦРНА ЛИСТА

MENU > Поставки > Безбедност > Црна листа

Кога оваа опција е активна и броевите се додаваат на црната листа, телефонот автоматски ги одбива дојдовните повизи и/или СМС од броевите на списокот.

## 14 ПЕРСОНАЛИЗИРАЈ ГО ВАШИОТ ТЕЛЕФОН

## 14.1 ПРОФИЛИ

За да ги промените звуците, изберете: MENU > Поставки > Профили > Опции > Поставки

## 14.2 ВИСОК КОНТРАСТ

За да поставите висок контраст, изберете: MENU > Поставки > Теми > Тема 2

## 14.3 ГЛАСОВНИ ПРЕТСТАВУВАЊА

За да овозможите гласовни поттикнувања за бирианиот број/дојдовниот број изберете:

MENU > Поставки > Звук на броеви

## 15 АЖУРИРАЊЕ НА СОФТВЕРОТ

За да проверите дали има ажурирања, изберете MENU >Settings >Check update

Преносот на податоци мора да бидевозможен (MENU > Settings > Connections > Data Service)

Ако преносот на податоци е вклучен, телефонот може постојано да се поврзува на Интернет и автоматски да проверува дали има ажурирања. Со цел да се избегнат дополнителни трошоци, се препорачува користење на дополнителни пакети со податоци или тарифи достапни од Операторот.

## 16 ИНФОРМАЦИИ ЗА БАТЕРИЈА СО ПОЛНЕЊЕ

Телефонот вклучува батерија што се полни, која може да се наполни со помош на полначот вклучен во комплетот.

Времето на работа на телефонот зависи од различни работни услови. На пократкото работно време значително влијае колку сте оддалечени од релејната станица и должината и бројот на повизи што ги остварувате. Кога се движите, телефонот постојано се префрла помеѓу станиците за реле, што исто така има значително влијание врз времето на работа.

Батеријата природно се истроши по неколку стотички полнења и празнења. Ако корисникот забележи значително губење на перформансите, треба да се набави нова батерија.

Користете само и исклучиво батерии препорачани од производителот. Не оставајте го полначот поврзан повеќе од 2-3 дена.

Внимание: не чувајте го телефонот во области со прекумерна топлина. Ова може да има негативно влијание на батеријата, како и на самиот телефон.

Никогаш не користете батерија со видливи оштетувања. Ова може да доведе до краток спој и оштетување на телефонот. Вметнете ја батеријата во согласност со поларитетот.

Оставањето на батерискиот пакет на места каде што температурата е превисока или ниска ќе го намали неговиот животен век. Чувајте го батерискиот пакет на температура помеѓу 15°C и 25°C. Ако ладна батерија е вметната во телефонот, телефонот може да не работи правилно и постои ризик од оштетување.

## 17 ИНФОРМАЦИИ ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Внимание: овој апарат е означен во согласност со Европската директива 2012/19/EU и полскиот Закон за отпадна електрична и електронска опрема со симболот на пречкртаниот контејнер за отпад.



Ваквото означување покажува дека оваа опрема, по неговиот животен век, не смее

да се става заедно со друг отпад од домаќинството.

Внимание: оваа опрема не смее да се фрла со домашен отпад!!! Производитот мора да се отфрли со селективно собирање на посебно место за собирање.

Правилното постапување со отпадната електрична и електронска опрема придонесува за избегнување на штетни последици по здравјето на луѓето и животната средина поради присуството на опасни компоненти и несоодветното складирање и третман на таквата опрема.

За да ги рециклирате материјалите што се користат за пакувањето на телефонот, следете ги правилата за селектирање материјали утврдени локално за овој вид отпад.



Вклучена е Li-ion батерија што се полни. Искористените батерии на полнење се штетни за животната средина и треба да се фрлат на посебно место во соодветен сад во согласност со важечката легислатива. Батериите и уредите за полнење не смеат да се фрлаат во комунален отпад, тие треба да се однесат во собирен пункт.

**НЕ ФРЛАЈТЕ БАТЕРИИ ИЛИ БАТЕРИЈА СЕ ПОЛНУВА ВО ПОЖАР!**

## 18 SAR ИНФОРМАЦИИ

Овој модел е во согласност со меѓународните упатства за влијанието на радио брановите. Овој уред е предавател и приемник на радио бранови. Тој е дизајниран да не ги надминува границите на изложеност на радио бранови препорачани со меѓународните упатства. Овие упатства се развиени од независната научна организација ICNIRP со безбедносна марка за да се гарантира заштита на сите луѓе без разлика на возраста и здравјето. Овие упатства користат мерна единица наречена Специфична стапка на апсорпција (SAR). Вредноста на SAR се мери со најголема моќност на пренос, вистинската бројка кога уредот работи е обично пониска од нивото наведено погоре. Ова се должи на автоматските варијации во нивото на моќност на уредот за да се осигура дека го користи само минимумот потребен за поврзување на мрежата.

Иако може да има разлики во вредностите на SAR за различни модели на телефони, па дури и за различни позиции на употреба - сите тие се во согласност со прописите за безбедно ниво на зрачење.

Светската здравствена организација соопшти дека сегашните истражувања покажале дека нема потреба од никакви посебни ограничувања за користење на мобилни уреди. Исто така, се истанува дека ако сакате да го намалите влијанието на зрачењето, треба да ја ограничите должината на вашите разговори или да користите слушалки или звучник кога зборувате за да не го држите телефонот блиску до телото или главата.

| Највисока вредност на SAR измерена во тестовите | Граница                 |
|-------------------------------------------------|-------------------------|
| SAR вредност - уред на чело                     | 1,152 W/kg 10g 2,0 W/kg |
| SAR вредност - уред одзади (5 mm GAP)           | 1,553 W/kg 10g 2,0 W/kg |
| SAR вредност - уред на екстремитет (0 mm GAP)   | 3,116 W/kg 10g 4,0 W/kg |

Вредностите на SAR исто така може да се разликуваат во зависност од националните барања за известување и тестирање и фреквентниот опсег на мрежата за која станува збор.

## 19 ФРЕКЕНЦЕНСКИ ОПЕГА И МАКСИМАЛНА МОЌНОСТ НА УРЕДОТ

| Систем                         | Фреквентен опсег  | Максимална емитирана моќност |
|--------------------------------|-------------------|------------------------------|
| GSM 900                        | 880 -915 MHz      | 33,27dBm                     |
| GSM1800                        | 1710-1785 MHz     | 30,33dBm                     |
| WCDMA Band I                   | 1920-1980 MHz     | 21,22dBm                     |
| WCDMA Band VIII                | 880- 915 MHz      | 23,03dBm                     |
| LTE Band 1                     | 1920-1980 MHz     | 22,72dBm                     |
| LTE Band 3                     | 1710-1785 MHz     | 21,56dBm                     |
| LTE Band 7                     | 2500-2570 MHz     | 24,17dBm                     |
| LTE Band 8                     | 880- 915 MHz      | 23,90dBm                     |
| LTE Band 20                    | 832- 862 MHz      | 24,00dBm                     |
| LTE Band 38                    | 2570-2620 MHz     | 24,14dBm                     |
| Комуникација со краток дострел | 2402-2480 MHz     | 6,37 dBm                     |
| Радио FM                       | 87,5 MHz -108 MHz | -                            |

## 20 УЕ ПОПОПРЕДЕНА ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООДВЕТНОСТ НА ЕУ

Maxcom S.A. изјавува дека радио уредот тип:

Мобилен телефон MAXCOM MM718

е во согласност со Директивата 2014/53/EU и Директивата 2011/65/EU (RoHS).

Целосниот текст на Декларацијата за усогласеност на ЕУ е достапен на следната веб-адреса: <http://www.maxcom.pl/deklaracje>

## Внимание

Овој прирачник е наменет само за информативни цели. Некои од функциите и опциите опишани може да се разликуваат во зависност од софтверот и земјата.

Доколку е потребна техничка помош, препорачуваме да го контактирате техничкиот оддел на +48 32 325 07 00

или е-пошта [serwis@maxcom.pl](mailto:serwis@maxcom.pl)

Нашата веб-страница:

<http://www.maxcom.pl/>

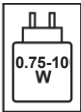
Соодветните работни услови на телефонот, како и батеријата зависат од околината на локалната мрежа, SIM картичката и употребата на телефонот. Производителот не прифаќа никаква одговорност за последиците предизвикани од неправилна употреба, злоупотреба или непочитување на упатствата. Производителот го задржува правото да промени или направи измени без претходна најава.

Моќта испорачана од полначот мора да биде помеѓу мин. 0,75 вати што ја бара радио опремата и максимум 10 вати за да се постигне максимална брзина на полнење.

Од еколошки причини овој пакет не вклучува полнач. Овој уред може да биде се напојува со повеќето USB адаптери за напојување и кабел со USB Type-C приклучок“.

**UK**  
**CA**

**CE**



**MAXCOM S.A.**  
**Towarowa 23a**  
**43-100 Tychy**  
**tel.: +48 32 327 70 89**  
**www.maxcom.pl**  
**e-mail: office@maxcom.pl**